

Those who have signed up for your monthly monetary pledge, please quote your personal Pledge Number on the envelope. Do check with Sis sandy Tan if you do not know your personal number. We thank God for your monetary support for the ministry and firmly believe our Lord will bless you many folds. Your pledged amount is Not important as your Heart of Obedience. For this reason, we ask our Lord to pour His abundant blessing on you and bless the work of your hand.

那些填交认捐卡的, 请在信封上写上你的个人认捐号码。若你不知道你的个人号码, 请向Sandy Tan姐妹查询。我们为你对事工的财务支持感谢神。我们坚信神必加倍祝福你。你认捐的款额不比你顺服的心来得重要。故此, 我们求神丰盛地祝福你, 并坚立你手上的工作。

### OUR COLLECTIONS 我们的奉献

1 Chron 29:13-14 "Now, our God, we give you thanks, and praise your glorious name. But who am I, and who are my people, that we should be able to give as generously as this? Everything comes from you, and we have given you only what comes from your hand."

历代志上 29:13-14 我们的神啊, 现在我们称谢你, 赞美你荣耀之名。我算什么, 我的民算什么, 竟能如此乐意奉献。因为万物都从你而来, 我们把从你而得的献给你。

April 2011 Collection 四月份奉献:	\$15,228.28
Rental income from tenant (Jan'11 to Apr'11)分租收入 (一月至四月一年):	\$12,000.00
May 2011 collection up to 8 May 2011 五月份奉献截至八日:	\$ 5,976.50
Pledge collection 宣誓	\$ 4,092.00
Mission Fund 宣教基金	\$ 5,447.00
Church Building Fund 建堂费:	\$36,240.00

If you are making out a cheque, kindly mark  
若您使用支票, 请填上  
"Church of Sengkang Ltd".

### ADDRESS 地址

600 Punggol Seventeenth Avenue, 六百号榜鹅十七道,  
Marina Country Club, Marina View 2<sup>nd</sup> Level,  
滨海乡村俱乐部, 滨海景二楼,  
Singapore 829734  
新加坡邮区八二九七三四  
Tel 电话: 6387 6612 / 9646 0704  
Website 网站: www.cosk.sg



## Church of Sengkang 盛港教会

Is called by God to be *welcoming* and *prayerful* community filled with and led by the *HOLY SPIRIT*

蒙神呼召成为一个被 *圣灵* 充满和引导成为 *受欢迎* 和 *祷告* 的团体

CoskTimes 盛港教会周讯

15th May 2011 二〇一一年五月十五日

Strictly For Internal Circulation Only 只限会众传阅

SUNDAY SERVICE TIME 主日聚会时间: 10.30am to 12.30pm 早上10.30至中午12.30分

## House To House 'Preaching' on Sunday Afternoon From 4.30-5.00pm

### 周日下午4.30-5.00时 逐家“传福音”

Help us reach out to them. How will they know there is a Savior who love them? Tell them we are coming to their homes. Beloved, get ready your pair of walking shoes. After our Sunday afternoon Hokkien/Mandarin Service, we are marching to Punggol Central.

帮助我们向他们伸出福音的手。他们如何能得知有一位爱他们的救主? 告诉他们我们要上他们的家。蒙福的人, 准备好你行走的鞋子。在我们周日下午的福建/华文聚会过后, 我们将向榜鹅中心迈进。



## Every Christian Ought to Know Matthew, Mark, Luke & John

### What is this Gospel of Mark?

The Gospel of Mark is a written account of Jesus' Life & Ministry. It shows Jesus' accomplishments and **CALLS** us to Follow in His steps of **SERVITUDE**, even if it means Suffering.

The key verse, **Mark 10:45** reads 'For even the Son of Man came **NOT** to be served **BUT** to Serve others and to **GIVE** his life as a ransom for many', provides the dividing line for the Two Main sections of this Gospel:

#### Section One: chapter 1 to 10

##### The Service of A Servant

#### Section Two: chapter 11 to 16

##### The Sacrifice of A Servant

Christ the Servant is the Main Theme of this biography of Jesus, calling us to A Life of Service that we should Imitate. He wants us to Believe in and feel the Emotions of Jesus. In this Gospel, we will learn the Personality of Servant hood & Sacrificial Service - Servant hood In Actions. We will understand the love, sympathy, fatigue, solitude, wonder, grief, sighing, anger & composure of Servant hood.

I strongly urge all to join bro Peter Tan as he teaches this aspect of the Life & Ministry of Our Lord Jesus - Service & Sacrifice of A Servant.

This afternoon, Bro Peter Tan will share on **Mark 7:1-23**

#### Main Message: Jesus Teaches About Inner Purity

**Key verse 15** "It's **NOT** what goes into your body that defiles you; you are defiled by what comes from your heart" - Moral Cleanliness

A brief highlight on this afternoon's sharing by Bro Peter Tan:

#### Mark 7:1-3 Why Was Washing Before Meals As Important? - Ceremonial Cleanliness

As a matter of religious custom, the Pharisees insisted on special hand-washing ceremonies to remove the contaminating effects of any possible contact with "unclean" persons or objects.

This practice probably was derived from Old Testament teachings that prohibited contact with "unclean" things. read **Leviticus 5:2-3** and prescribed special washing for the priests - read **Exodus 30:17-21**.

#### Mark 7:6-7 How Can Worship Be In Vain - Lip Service

Empty ritual strips worship of its meaning and power, for God desires worshippers to come to Him in spirit and truth - read **John 4:23-24**. Naturally, worship is vain when it consists of adherence to human rules and teachings - without honest, thoughtful praise to God as Prophet **Isaiah 29:13** terms as Lip Service Praise & Worship

#### Mark 7:9-13 Traditions vs. Hypocrisy

Traditions are established teachings passed on from one person to another, such as those passed on by parents to children in the Old Testament.

Corban (v11) is a Hebrew word that means a Gift Devoted To God. Once something was declared devoted it could never be used for any other purpose. The scam mentioned here was simple: people could protect their assets until after their death by simply putting them under a vow. Even needy elderly parents were **EXCLUDED** from help once something was Corban. This was a clear example of Hypocrisy, as defined by Jesus.

There is always a danger in Traditions, however, that the true word of God may be obscured by such traditions. Paul himself knew how traditions had given the wrong focus to his life and even considered what was good about tradition to be loss compared to the JOY of knowing Christ

All Are Welcome. Invite your Hokkien or Mandarin speaking friends and relatives to experience God's Grace as well as to Grow In Spiritual Maturity. Better still, join us as we expand our personal evangelism of God's Love to the homes in Punggol Central.

## 每位基督徒都应认识 马太, 马可, 路加及 约翰

### 这马可福音说些什么?

马可福音记载着耶稣的生命和事工。它陈诉耶稣的成就并呼召我们跟随他的脚步, 仆人的服事态度, 就算是必须受苦。

关键经文, **马可10:45** 记载 '因为人子来, 并不是要受人的服事, 乃是要服事人, 并且要舍命, 作多人的赎价', 将这福音书画分成两大部分:

#### 第一部分: 1 至 10 章

##### 仆人的服事

#### 第二部分: 11 至 16 章

##### 仆人的牺牲服事

这本耶稣的自传的主题乃是基督作为仆人, 并呼召我们效法他毕生服事的生命。他要我们相信及感受耶稣的感受。这福音书中, 我们学习到仆人的品性和牺牲的服事 - 行动中的仆人。我们将明白爱, 怜悯, 疲劳, 孤单, 奇想, 悲伤, 叹息, 愤怒 及 仆人的神态。

我强烈地鼓励大家参加彼得弟兄所教导 - 我主耶稣的生命和事工 - 服事和仆人的牺牲。

今午, 彼得弟兄将分享 **马可 7:1-23**

#### 主题: 耶稣教导内在的洁净

关键经文15节 "从外面进去的, 不能污秽人, 唯有从里面出来的, 乃能污秽人" - 道德上的洁净

今午, 彼得弟兄将分享的简略重点:

#### 马可 7:1-3 为何吃饭前洗手如此重要? - 习俗上的洁净

依据宗教的传统, 法利塞人坚持遵行这洗手的礼节, 为除去与任何 "不洁净" 人或物接

触的传染。这习惯可能来自旧约教导禁止与 "不洁净" 物接触。阅利未5:2-3 及祭师必遵行的特别洗净 - 阅出埃及30:17-21。

#### 马可7:6-7 敬拜如何变白费 - 动动嘴唇而已

空乏的礼节剥夺了敬拜的意义和能力, 因神渴望敬拜者以心灵诚实来到他面前 - 阅约翰4:23-24。自然地, 当敬拜遵行人所定的条规和教导便成为徒然 - 没有诚实, 满怀地赞美神, 如以赛亚先知29:13说的 - 用嘴唇赞美及敬拜

#### 马可 7:9-13 传统 对衡 假冒伪善

传统乃是一人传于另一人的教导, 如旧约时代父母传于儿女一样。

Corban (11节) 是希伯来文, 表示献上给神的献礼。只要物品被宣告献上就不能被使用在别处。意思很简单: 人们能够以宣誓的方式在自己死后, 保障财产。只要被宣誓后, 就算是年老的父母有需要也不能例外。这是耶稣所举一个明确的例子。

传统时常有其危险性, 就是神的真理可受这些传统所阻挡。保罗本身知道传统曾经如何误导了他的人生方向, 并他后来舍弃这些所谓的好传统, 而要拥抱认识基督的喜悦。

欢迎所有人, 邀请你讲福建或华语的朋友和亲戚来经历神的恩典, 并在灵里成长。若你加入我们向榜鹅中心的家庭, 传福音宣扬神的爱、就更好了。

**Reflection on the visit of the Church of Sengkang, Singapore****from 5th to 14th April 2011***Khiamniungan Baptist Churches Association**Komking, Noklak*

At the very outset we thank God for making this program happened in reality which is a dream come true in the history of the Khiamniungan Baptist Churches Association (KBCA). We express our sincere gratitude to the team of the Church of Sengkang, Singapore. Sincere thanks particularly to its leadership, senior Pastor David Kerk and all the team members for taking such a brave step of faith investing their energy, time and resources. In fact, it was the first by a Singaporean team to pay a visit to this remotest corner of Nagaland.

It has been a great privilege for the people of Khiamniungan tribe (in Nagaland, India and Myanmar) especially the pastors who attended the program. For many, this has been an eye opener on various topics where the participants were challenged to sincerely take up the new dimensions of ministry. Sessions with pastors on Bible study on the book of Romans and pastoral counseling were blessed ones on which the pastors testified to have received immense spiritual insights. The participants were led to think on new paradigm shift by giving sincere effort on various areas of Christian ministry.

Praise and worship in the evening led by the Church of Sengkang, Singapore team followed by inspirational messages by the pastors had moved and awaken the participants' spirit.

Students in the training institutes had been greatly blessed with the systematic presentation of the different resource persons who taught them on different topics. It was just a short span of time for the students to interact with the visiting team, but it is for sure that the impact is and will be immense in the lives of the students now and in the long run.

Children's camp was another unique ministry; children were so blessed with the various activities although the program was conducted just a day. The Children and the teachers alike learned the importance of conducting such a camp. For many

children, this short program will go a long way in laying the foundation of their spiritual life.

Visiting the neighboring Churches on Sunday was another activity which was carried out by the visiting team. It was a great blessing for the churches which were visited. The responds of the church and feed backs have been very heartening.

Going for outing to a village called Peshu (under Indian Territory) and visiting Myanmar boundary was a great sacrifice on the part of the visiting team, because it was physically very challenging/tiring outing. However, we hope that the team would cherish the moments they had and the sights they had seen during that very outing. We hope that the team will remember in thier prayer concerning the needs and the ministry within India and out there in Myanmar.

The Khiamniungan believers under KBCA as a whole (of both Myanmar and India) are thankful to the Church of Sengkang (COSK), Singapore for all the sacrifices that were made and for the concerns they have shown for Khiamniungans. We are also thankful to the members of COSK for the prayer support that was given during the team's ministry among our people.

Finally, the six days program under the leadership of senior Pastor David Kerk was attended by a good number of attendees. It was attended by 51 Pastors, 380 students of Christian High School, Noklak and 36 students of the Training Institute and Association staff. At last but not the least we once again hope that the Khiamniungans and COSK's coming together has just begun and will continue for many innings as partners in the endeavor to achieve higher and greater goal to bring glory and honor to our God.

*Rev. Pinglang,  
Executive Secretary  
KBCA, Komking Noklak*

**对新加坡盛港教会4月5至14日2011年探访的反思***Khiamniungan 浸信教会协会**Komking, Noklak*

一开始我们要为这节目得以实现, 犹如美梦成真于 Khiamniungan 浸信教会协会 (KBCA) 的历史中, 来感谢神。我们要向新加坡盛港教会的队伍表示真诚的感谢。尤其真诚感激它的领导郭金骝主任牧师以及所有队员, 踏出信心的一步投资他们的精力, 时间和资源。实际上, 这是第一支新加坡队伍探访纳戈兰最偏僻的角落。

这乃是Khiamniungan部族人民的殊荣(于纳戈兰, 印度和缅甸), 特别是参加节目的牧师们。对很多人来说, 让他们对许多议题都大开了眼界, 因他们受挑战以新尺度诚心看待事工。牧师们都见证他们从罗马书查经及牧养辅导课程得着深入的属灵看见, 挑战他们诚心献身于多方的基督徒事工。

新加坡盛港教会带领的晚间赞美敬拜, 接着是牧师启发性的信息感动及触醒了参与者的灵。

训练事工的学生们受这有系统化, 多方议题的教导而蒙福。虽然, 学生们与队伍交流的时间不长, 他们的生命却肯定的得着深远的影响。

儿童营也是另一个独特的事工; 虽然节目只有一天, 孩子们却因多重的活动而蒙福。孩子和老师们都同时学习到举办这类营会的重要性。对很多孩子们来说, 这短暂的节目将在他们的属灵生命建立奠基。

主日探访邻近教会又是队伍的另一项活动。受探访的多间教会都大大蒙福。教会

的回应和反应都非常窝心。

队伍出游探访Peshu乡村(于印度地界)及缅甸边界是一大牺牲, 因路上充满挑战和疲累。然而, 我们希望队伍会珍惜他们经历的时光和出游的一幕幕。我们希望队伍会在祷告中记念这里的需要和事工(印度和缅甸)。

KBCA(印度和缅甸)的Khiamniungan信徒感激新加坡盛港教会, 为作出的所有牺牲和对Khiamniungan人的关怀。我们也感激盛港教会会员在队伍服侍这里百姓时的支持祷告。

最后, 这六天节目在郭金骝主任牧师的领导下有多人出席。出席者有: 51位牧师, 380位 Noklak基督学校的学生们以及36位训练学院和协会的学生和同工们。最终, 我们再次盼望Khiamniungan和盛港教会的同工才刚开始, 并会一直伙伴性地持续下去, 一同攀登更高更大的目标, 将荣耀和尊贵归给我神。

*Pinglang牧师  
执行秘书长  
KBCA, Komking Noklak*

## Our First Official Cosk Publication Rainbow of Life

*In conjunction with our 4th Anniversary Celebration, we are producing a book on a collection of the Wonderous Works of our Lord in the lives of our brethren and the ministry of Church of Sengkang since our First Sunday Service in August 2007.*

*Do submit your personal testimony to Sis Jane Aw, Ps Wang or Ps David Kerk. Your written testimony should reach us by 15/7/2011.*

### 我们首个正式盛港教会刊物 生命的彩虹

为我们的四周年庆会, 我们将出版一本收集了无数弟兄姐妹见证自8月2007年, 在他们生命中及在盛港教会事工上的奇妙作为。

请呈交你的个人见证给Jane Aw姐妹, 王牧师或郭牧师。你书写的见证应于15/7/2011提交。

## Mission Trip to Pinghe November 7 to 16, 2011 平和宣教 11月7至16日

Registration is now open. Please sign up with Sis Jane Aw. Estimated cost is \$900 depending on the price of a two-way air ticket to Xiamen. More details on mission trip will be released in the coming weeks.

Who should Go?

- (1) A heart passionate for souls
- (2) A heart willing to be a blessing
- (3) A heart wanting to sing for our Lord
- (4) A good understanding of Hokkien & Mandarin
- (5) A willing heart to share in Hokkien Or Mandarin

报名已经开始。请向 Jane Aw 姐妹报名。估计费用\$900, 费用要依赖厦门来回飞机票票价而定。详情将刊于接下来的周讯。

谁该去?

- (1) 对灵魂火热的心
- (2) 愿意成为他人祝福的心
- (3) 要为主歌的心
- (4) 明白福建或华文
- (5) 愿意以福建或华文分享的心



## TODAY'S SERMON

Speaker: Pastor Nicodemus Wang

Message title: Go away from me,  
for I am a sinful man

Scripture text: Luke 5:1-11

Through serious and genuine repentance, can a man become like Jesus. Hope after in-depth study of today's scriptures, Holy Spirit work within us, will change everything about us. Today's scripture is a very famous parable and it is very familiar to many of us. Jesus as son of man called out to fisherman Peter, later He made Peter fishers of man.

Brief description of the storey.

Give it a thought, if you were Simon Peter,  
Simon Peter's response as written in the bible (Luke 5:8)

Back to the Bible, we want to study why Simon Peter said "Go away from me, for I am a sinful man"

- Luke 5:5 — "..... But because you say so, I will let down the net."What is the meaning?
- Luke 5:3 — "..... sat down and taught the people from the boat." What is the teaching about?  
Study: Matthew 4:14 – 17, Isaiah 9:1 – 7

We can learn a few important things from today's parable:

### 1. When we see God's Light and Glory, we will discover our own sinful nature at the same time. (Luke 5:8)

Similar – When Isaiah see God in His Holy Temple (Isaiah 6:1-5)

- Through repentance we empty our hearts (Philippians 2:5-8)  
What is the meaning of repentance?— Empty our heart,
  - It is dead,
  - Demolish Satan's strong hold in our heart,
  - Open heaven's golden key.
- Bear fruits after repentance (Matthew 13:3-8)
- After empty our heart, open spiritual world (Matthew 5:8)
- If we empty our heart, heaven will descend (Matthew 3:2)
- How do you know one has repented? (Matthew 3:8)

### 2. Those whom only see Jesus as son of man will surely die.

Jesus as son of man has performed many miracle, but if we keep focusing and remembering on

Jesus as son of man, we will not see God's Glory and Grace. Hurriedly, discard Jesus in flesh, then you shall live. Hence, Jesus die on the Cross for us, Resurrected, Raise to Heaven, Left this world. He left and let no one see His Body anymore.

- Apostle Paul also mentioned in Corinthians 5:16.
- How then shall we regard Jesus?
  - Jesus is Light,
  - Jesus is Spirit,
  - Jesus is Love,
  - Jesus is the Word,
  - Jesus is God's Only Son.

I do not see Jesus with my eyes, but I know that He is in me (though He cannot be seen), but He is in control of everything concerning me, making me understand God's will - Holy Spirit Jesus.

- Simon Peter saw the reality of Jesus through miracle.
- Between miracle and Jesus, Blinded Christians are still asking for miracle and its power. The manager's experience (Luke 16:19-31)  
The experience of Jesus' disciple, Thomas (John 20:25-29)
- Among the miracle, the most meaning one is to understand Jesus is Holy Spirit, through daily experiencing the Holy Spirit, fellowshiping with Him, this is REAL miracle.  
The result of ONLY seeking after miracle, is cut off and destroy, but through the Holy Spirit and Grace, we will mature.

### 3. Peter's true transformation happens on Pentecost in the upper room (Acts 2: 1-5)

After Jesus ascended to Heaven, the only counselor is the Holy Spirit. There is no one else on earth that teaches.

Philip, Steven, James.... non of them is , neither is Peter himself, Peter personally can't teach others.

Jesus as son of man had taught him, now Jesus entered into the inner being of Peter through the Holy Spirit.

- During Jesus' times, there is no sacrifice or touched/moved
- During the period of Grace (Holy Spirit Era), Jesus sacrifice and commit his life.
- We are to remember "Grace is engraved on stone, hatred is written on running water"

### 4. Conclusion:

- Live in the Spirit.  
Read Bible,  
Pray,  
Evangelize

The percentage is a generalization of what we retain.  
Understanding and Remembering are better when we make notes.

## 今日讲章

讲员：Nicodemus Wang 牧师  
 主题：离开我，我是个罪人  
 经节：路 五章1- 11 节

通过严肃，真情的悔改，才成一个像耶稣的人。希望深考记住实践今天的经节的话语，圣灵会临到我们中间工作。改变我们的一切。  
 今天的经文，已经很熟的。非常有名的故事。肉身的耶稣呼叫渔夫西门彼得，以后叫他做渔人得渔夫的故事。

- 简单说明故事内容。
- 思考一下，如果你是西门彼得，
- 圣经中西门彼得的反应（路5：8）；

回到圣经，我们要察看西门彼得为何这么说“他是罪人呢？”

- 路5：5 — “。。。但依从你的话，我就下网。” 得意是什么意思？
  - 路5：3 — “。。。就坐下，从船上教训众人。” 教导什么？
- 参考：太4：14-17，赛 9：1-7

根据今天的故事中我们会知道几点重要的事项：

### 1. 目到 神的光和荣耀时同时会发现自己的罪恶。（路5：8）

好像以赛亚在圣殿中见到神一样（赛6：1-5）。

- 通过悔改倒空我们的心（腓2：5-8）  
 悔改是什么？—— 把心倒空，
  - 是死的，
  - 破碎心中撒旦坚强的阵营，
  - 打开天国的黄金钥匙。
- 悔改后会有果子（太13：3-8）
- 把心倒空后会敞开属灵的世界（太5：8）
- 如把心倒空，天国将降临（太3：2）
- 如何知道悔改了呢？（太3：8）

### 2. 只看肉身耶稣的人必会死亡。

肉身的耶稣虽然行出何等多的奇迹和神迹，但是我们只想肉身的耶稣，越想越记忆时，就看不到上帝的荣耀和恩典。赶快抛弃肉身的耶稣才能活。所以耶稣为我们死在十字架

上，复活，升天，离开了这个世界。祂的肉体让人再也看不见而离开了。

- 师徒保罗也在（林后5：16）说过。
- 那么如何看耶稣呢？
  - 耶稣是光，
  - 耶稣是圣灵，
  - 耶稣是爱，
  - 耶稣是话语，
  - 耶稣是上帝的独生子。

不是用眼见到的耶稣，而是知道现在在我里面见不到，可是祂掌管我的一切，让我了解上帝旨意的圣灵耶稣。

- 西门彼得是通过神迹能看到耶稣的本质。
- 现在在神迹和耶稣之间被盲眼的基督徒还在求行神迹的能力。  
 财主的经验（路16：19-31），  
 耶稣门徒多马的经验（约20：25-29）

- 但是神迹中最有意义的神迹是，了解耶稣就是圣灵，经历圣灵的感动后天天与祂交往的事，才是真正的神迹。  
 只求神迹的结果会脱落而灭亡，经历过圣灵的蒙恩的，会更成长。

### 3. 彼得真正的变化是在五旬节马可的楼房。（徒2：1-5）

耶稣升天以后，唯一教导他的只有圣灵。世上谁也没有。  
 腓立，司提反，雅各。。。都不是，也不是彼得自己，彼得本身也教不了别人。  
 肉身耶稣曾经教过他，现在拿肉身的耶稣变成圣灵耶稣干脆进到彼得里面。

- 耶稣时代没有牺牲和感动。
- 恩典时代（圣灵时代）尤为耶稣牺牲和委身。
- 我们要记住“恩典雕刻在石头上，怨恨写在流水上”。

### 4. 结论：

- 与圣灵同行的生活。  
 读经，  
 祷告，  
 传福音。

一般上，巴仙率是指我们能学存的。  
 若作笔记，你能更明白和记忆更多。